

THÔNG TIN MỤC VỤ



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**
Cha Phó: **LM Đaminh Trần Công Thơ**
Cha Phó: **LM Phêrô Hà Xuân Thế**
Cựu chánh xứ, hưu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**
Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**
Giuse Nguyễn Hoà Phú

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**

Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**

Fax: **770-472-9392**

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn

Trang Mạng (Website): <http://gxdm.vn>

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN

TUẦN LỄ NGÀY 24 THÁNG 5 NĂM 2020



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm

và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

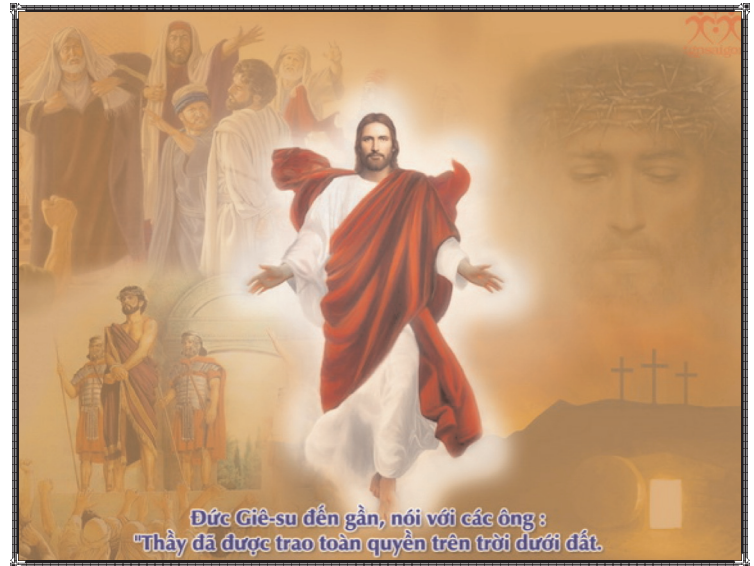
XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.

Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 6

Ý chỉ chung của Đức Thánh Cha:

Con đường của con tim. Chúng ta cầu nguyện cho những người đau khổ tìm được con đường sống, biết mở lòng cho Thánh Tâm Chúa Giêsu tác động.



Đức Giê-su đến gần, nói với các ông :
"Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất."

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (25/05/ 2020): Ngày trong Tuần VII Phục Sinh

Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, Tiến sĩ (Inty)

Thánh Ghêgôriô VII, Giáo hoàng (Inty)

Thánh Maria Mađalêna Pátđi, Trinh nữ (Inty)

Cv 19: 1-8 _ Ga 16: 29-33

Thứ Ba (26/05/ 2020): Thánh Philíp-phê Nêri,

Linh mục, Lễ nhớ

Cv 20: 17-27 _ Ga 17: 1-11a

Thứ Tư (27/05/ 2020): Ngày trong Tuần VII Phục Sinh

Thánh Âutinh, Giám mục Cantôbôri (Inty)

Cv 20: 28-38 _ Ga 17: 11b-19

Thứ Năm (28/05/2020): Ngày trong Tuần VII Phục Sinh

Cv 22: 30; 23: 6-11 _ Ga 17: 20-26

Thứ Sáu (29/05/2020): Ngày trong Tuần VII Phục Sinh

Thánh Phaolô IV, Giáo hoàng (Inty)

Cv 25: 13b-21 _ Ga 21: 15-19

Thứ Bảy (30/05/2020): Ngày trong Tuần VII Phục Sinh

Cv 28: 16-20, 30-31 _ Ga 21: 20-25

Chúa Nhật (31/05/2020):

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG



THÁNG 6

THÁNG KÍNH THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

Kính nhớ Thánh Tâm Chúa Giêsu là kính nhớ tình thương của Thiên Chúa. Tình thương cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giêsu và nhất là trong cái chết trên Thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương của Thiên Chúa đối với chúng ta và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương lạ lùng ấy.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG CA ĐOÀN THĂNG THIÊN

Chúa Nhật ngày 24 tháng 05 năm 2020 Lễ Thăng Thiên, là Bổn Mạng Ca Đoàn Thăng Thiên. Giáo Xứ kính chúc cho từng ca viên trong Ca Đoàn được đầy tràn ơn lành của Chúa, luôn sống tinh thần bác ái, hiền hoà và hy sinh phục vụ để làm vinh danh Chúa bằng lời ca tiếng hát.

Giáo Xứ xin chúc mừng!!!

LẠC QUYÊN LẦN II CATHOLIC COMMUNICATIONS

Hôm nay chúng ta có cuộc lạc quyên lần hai cho Cơ Quan Truyền Thông Công Giáo (Catholic Communications). Cơ Quan này đã sử dụng các phương tiện truyền thông để rao giảng Tin Mừng và phát huy các giá trị Tin Mừng. Chúng ta có thể cộng tác vào việc rao giảng Tin Mừng ngay trong Tổng Giáo Phận chúng ta thông qua việc lạc quyên lần hai hôm nay, nhờ đó hàng triệu người có thể nghe Lời Chúa qua truyền hình, qua Video và qua báo chí Công Giáo. Xin Quý Ông Bà Anh Chị Em quảng đại cho cuộc lạc quyên này.

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối Hành Chánh	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Bartôlômêô Trần Văn Kiêm	404-409-2536
Khối Truyền Giáo	Giuse Phan Võ Hiệp	404-844-1739
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Nguyễn Liên	678-200-8047
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Phaolô Trần Phúc Hậu	770-960-6222

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch	Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng		404-759-0329
Vincentê Đinh Đức Hạnh		404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin		404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên		404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ		404-319-9550

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Sơ Maria Đinh Thị Diễm	470-415-9152
Giáo Lý Dự Tông	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Phạm Quang Thông Darren	404-924-5261
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Giuse Đặng Đình Hiếu	404-384-6785
TTV Hướng Dẫn	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
Ca Đoàn Cung Việt	Maria Phan Minh Nguyệt	678-790-7064
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vincentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Giuse M. Nguyễn Tuấn-Tiên	404-414-1863
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Phaolô Nguyễn Văn Kiêm	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongxô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dân Minh	Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vincentê Nguyễn Văn Trung	404-608-6079
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyền	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	678-670-6113
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Ban Bảo Trì	Phêrô Võ Dũng	404-819-7605
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ ĐẠI DỊCH TOÀN CẦU COVID -19

Kính gửi quý thành viên thuộc Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam,
Hiện nay, đại dịch toàn cầu Covid-19 làm nhiều người hoang mang và lo lắng. Các sinh hoạt và các cuộc tập trung đông người đã bị tạm ngưng. Việc này ảnh hưởng đến các sinh hoạt tôn giáo như các buổi thờ phượng, thánh lễ cũng như các việc thờ phượng khác.

Giáo xứ chúng ta, theo hướng dẫn của Tòa Giám mục, cũng ngưng các buổi thờ phượng có đông người tham dự. Đây là một sự đau đớn cho các Kitô hữu nhất là trong mùa Chay thánh này.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đưa ra lời kêu gọi mọi thành phần dân Chúa tiếp tục dâng thêm lời cầu nguyện cũng như các việc hi sinh như một hành động sám hối trong mùa Chay để chuẩn bị đón mừng Đại lễ Phục sinh.

Tuy không thể đến nhà thờ tham dự thánh lễ cũng như lãnh nhận các bí tích cách hạn chế, chúng ta vẫn tiếp tục thông phần qua các phương tiện hiện đại như xem thánh lễ trực tuyến. Tuy nhiên, việc dâng hiến hàng tuần cho giáo xứ như một của lễ hi sinh đang bị gián đoạn và giáo xứ rất cần sự hỗ trợ của mọi người.

Vì vậy, chúng tôi xin đề nghị việc thể hiện việc dâng hiến hàng tuần bằng việc gửi qua bưu điện. Xin dùng phong thư dâng hiến và gửi về giáo xứ tại địa chỉ:

Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam
91 Valley Hill Road
Riverdale, GA. 30274

Xin dâng mọi công đức và hi sinh của chúng ta lên Thiên Chúa qua sự bảo trợ của Thánh Cả Giuse, quan thầy và là Đấng Bảo trợ của giáo hội hoàn vũ. Cầu xin Chúa và Mẹ Maria luôn che chở và ban ơn lành cho tất cả chúng ta.

TM. Hội Đồng Tài Chánh
Giuse Nguyễn Tiến Hùng

Kiến thị,
Linh mục Chánh Xứ
Phêrô Vũ Ngọc Đức



Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ BẢY 23/05/2020

- LH Giuse Vũ Văn Dừng .(đại gia đình Vũ Ngọc Mật)
- LH Maria(gđ Sự Nguyễn)
- LH linh mục Gioan Phan Công Bình(gđ Minh Duyên)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ẩn danh)
- Xin cho gia đình bằng an và mạnh khỏe
.....(gđ Minh Duyên)

CHÚA NHẬT 24/05/2020

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Simon Lê Xuân Trí(Vợ và các con cháu)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Anna Trịnh Thị Đông(gđ Vu Tuyen)
- LH Maria Lê Thị Nghiệp(gđ Vu Tuyen)
- LH Inê Phạm Thị Rát(gđ Vu Tuyen)
- LH Phêrô Võ Dương(gđ Hoàn Chính)
- LH Maria(gđ Hằng Siêu)
- LH linh mục Phêrô Thơm(gđ Minh Duyên)
- Cầu cho các đảng linh hồn(gđ Hằng Siêu)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Vu Tuyen)
- Tạ ơn Chúa đã cho con gái Têrêsa Trần Vũ Thanh Thanh tốt nghiệp(gđ Vu Tuyen)
- Tạ ơn Ba Đấng(gđ Hằng Siêu)

THỨ HAI 25/05/2020

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành (gđ các con)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Maria Nguyễn Thị Chân - giỗ 100 ngày
.....(gia đình xin)
- Tạ ơn Chúa và Mừng Sinh Nhật con Diễm Châu ...
.....(đại gia đình Vũ Ngọc Mật)

THỨ BA 26/05/2019

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Têrêsa Kristy Thảo Phạm(gia đình xin)
- Xin cho gia đình bằng an và mạnh khỏe
.....(gđ Minh Duyên)

THỨ TƯ 27/05/2020

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Augustinô Vũ Ngọc Minh Thái (gđ Ngô Bá Thừa)
- Tạ ơn Chúa(gđ Minh Duyên)
- Cầu bình an cho thế giới(gđ Sự Nguyễn)

THỨ NĂM 28/05/2020

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH linh mục Gioan Phan Công Bình(gđ Minh Duyên)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Maria Trần Thị Mai
.....(gđ Dung Tám và Anthony Đào)
- LH Giuse(gđ Sự Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa(gđ Minh Duyên)

THỨ SÁU 29/05/2020

- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Đaminh Bùi Bắc Ninh(gđ Sáng Mai)
- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Ân Nhân(gđ Bà Thắng và các con cháu)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)

THỨ BẢY 30/05/2020

- LH linh mục Phêrô Thơm(gđ Minh Duyên)
- LH Giuse Trần Sỹ Rụ(các con cháu chất)
- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành (gđ các con)
- LH Maria Mađalêna Đặng Thị Trung, LH Gioan Baotixita Phạm Văn Hồ(gđ Trang Phạm)
- LH Anton Nguyễn Văn Tri(Vợ và các con)

Tìm Hiểu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo Youcat Youth Catechism

21. Đức tin là gì?

- Đức tin là nhận biết và trông cậy. Đức tin có 7 đặc tính sau:

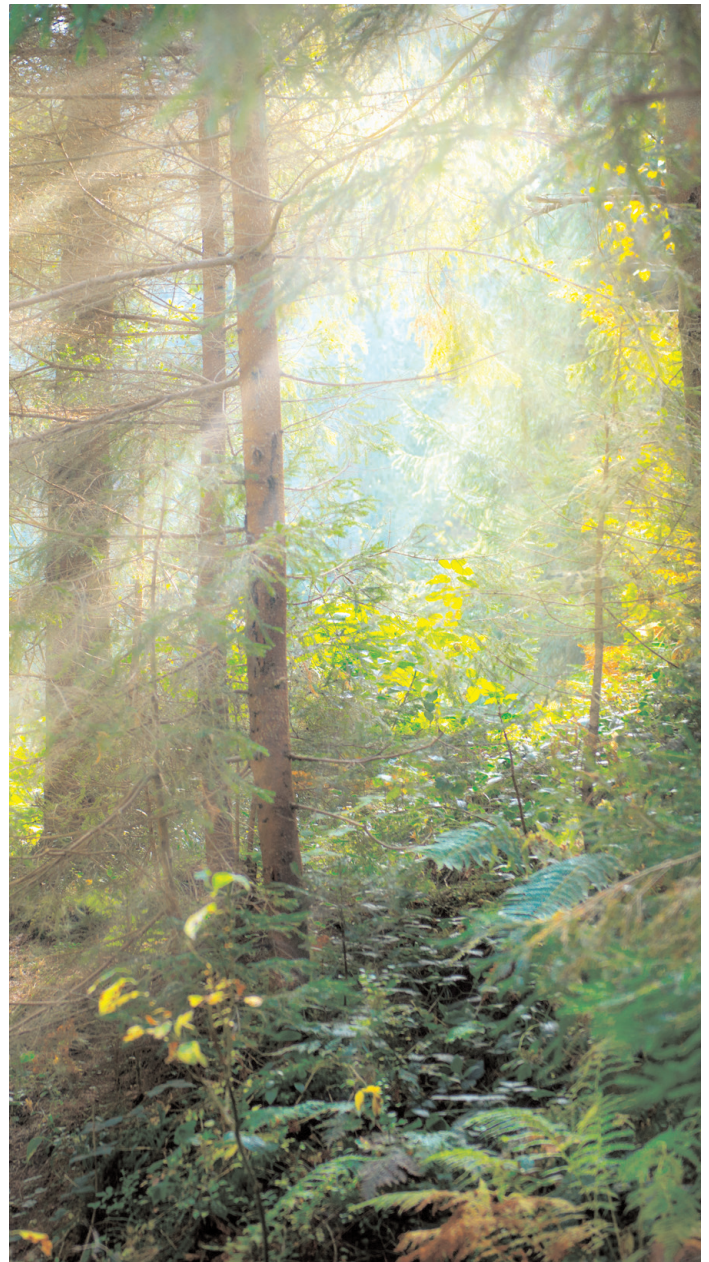
- 1/ Đức tin là ơn ban tuyệt vời của Thiên Chúa, ta nhận được khi ta sốt sắng cầu xin.
- 2/ Đức tin là sức mạnh siêu nhiên, tuyệt đối cần thiết để ta được cứu độ.
- 3/ Đức tin đòi phải có ý muốn tự do và sự hiểu biết rõ ràng, khi ta đáp lại lời mời của Thiên Chúa.
- 4/ Đức tin là sự chắc chắn tuyệt đối, vì chính Chúa Giêsu bảo đảm như thế.
- 5/ Đức tin chỉ trọn vẹn, khi đức tin được thể hiện qua những việc bác ái.
- 6/ Đức tin lớn dần khi ta luôn biết lắng nghe Lời Chúa và đối thoại sống động với Người trong cầu nguyện.
- 7/ Đức tin cho ta nếm cảm trước niềm vui Thiên đàng ngay ở đời này.

- Đức tin còn hơn là hiểu biết rất nhiều, đức tin là một cây trồng. Chính đức tin đã làm cho Abraham di cư sang Đất Hứa, đã khiến cho các vị tử đạo trung thành cho đến chết; và ngày nay, đức tin còn nâng đỡ các Kitô hữu bị bách hại.

Đức tin chiếm đoạt toàn bộ con người.

Nếu anh em có lòng tin lớn bằng hạt cải thì dù anh em có bảo cây dâu này: hãy bật rễ lên, xuống dưới biển kia mà mọc, nó cũng sẽ vâng lời anh em. Lc 17,16

"Đức tin tự bản tính là chấp nhận một chân lý mà trí khôn không thể đạt tới; đức tin dựa vào bằng chứng một cách đơn giản và cần thiết. Chân phước John Henry Newman (1801 - 1890, trở lại Công giáo, sau làm Hồng y của Hội Thánh Công giáo, triết gia Anh và thần học gia)



Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

K&K SERVICES
404-786-5429
Personal & Small Business Tax Preparation
Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com
592 Creek Valley Ct. Stockbridge, GA 30281
(Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến,
Tham Khảo Miễn Phí.)



Jenny Huynh
Luật Sư

JH LAW OFFICES OF
Jenny Huynh
Văn Phòng Luật Sư Của Jenny Huynh
5499 Jonesboro Road, Morrow, GA 30260
404-254-4698



Bao Ly
Quản Lý

TOP INSURANCE AGENCY
540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238
Phone: (678) 829-3229 | Fax: 678-550-4949
Email: Topinsurance89@gmail.com
Website: Topinsuranceagencyga.com

HOA TRUONG
Insurance Broker/ Real Estate Agent
Cell: 404-993-0729
25 Năm phục vụ trong ngành bảo hiểm

JIMMY NGUYEN
Insurance Broker
Cell: 404-353-3197
14 Năm phục vụ trong ngành bảo hiểm

Xin hãy gọi cho Hoa Truong và Jimmy Nguyen để nhận được những ưu đãi và tiết kiệm tốt nhất

Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như:
AAA, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost

- Xe (Auto)
- Nhà (Home)
- Nhà cho mướn (Rental & Landlord Property)
- Thương mại (Commercial)
- Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life)
- Xe dã ngoại (Recreational Vehicle)
- Mobile Homes
- Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại

GongCha - Krem
6233 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
Open 7 Days a Week!
Monday - Sunday: 11 am - 11 pm
678-519-4125

Thẻ Xanh Lao Động và Đầu Tư
Visa Du Học
Thẻ Xanh Hộ Gia Đình
Tai Nạn Xe | Luật Di Trú
Tư Vấn Miễn Phí

Luật Sư Linh Đỗ
4500 Satellite Blvd.
Ste. 2160 (2nd Floor)
Duluth, GA 30096
info@dolawoffice.com
www.dolawoffice.com
(678) 224-8940

Năm phút lái xe từ CTĐVN.
(Cùng trung tâm với I Luv Pho 2. Trên tầng hai.)

SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...

Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.
Saigon \$4.50/LB ♦ Tỉnh \$5.00/LB
Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...
678-961-7917

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)



PHỞ BẮC

Phở Bò
Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)
 4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

LC AUTO SALES & FINANCE

5512 Jonesboro Rd. Lake City
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.
 Trả góp không cần credit.
(678) 705-2890



Không điều gì
 quan trọng hơn
 việc lập kế hoạch cho
 tương lai của gia
 đình quý vị.



Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản



Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân MIỄN PHÍ

TARA GARDEN CHAPEL

681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171
 www.taragardenchapel.funeralhome.com

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa

Call Now!



AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm
 Thứ 3, 8am - 4:30pm
 Thứ 7: 8am - 3pm



Thu T. Nguyen, DMD H. N. Le, DMD

VĂN PHÒNG
 CÓ CHƯƠNG TRÌNH
 TRẢ GÓP CHO CÁC
 DỊCH VỤ LÂM SÀNG
 KHÔNG TIỀN LỢI

NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives-fillings)
- Lấy gân máu (endodontics-root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhồi học
- Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
- Kien nhận và nhe nhằng với tể em

NHA KHOA THẨM MỸ:

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đổi màu
- Làm răng giả (full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

• NHẪN NHẪNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết

VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM

GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ
 Xin gọi: 404-363-1990 or fax: 404-363-2887
 5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings
 7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274
(770) 907 - 3713

PIANO DAY



Chuyên bán và
 sửa chữa tất cả các
 loại đàn piano. Giá cả
 đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.

Liên lạc anh Toàn (404) 563-3951

Email: thetoan070583@yahoo.com

550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281

- Trường Đại Học Luyện Thi Lấy Bằng Anh Văn Và Ngành Nghề.
- Các Bạn Muốn Có Căn Bản Anh Văn. (Đọc.Nghe.Nói.Viết.).
- Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.
- Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.
- Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.
- Trường Có Chương Trình Học Bổng.
- Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.



INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

Trinh Nguyen 770-960-1298
 ntnguyen@ict.edu

Dịch vụ + tận tâm + giá biểu = bảo hiểm xe #1*



Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Vui Vẻ - Hoạt Bát - Nhả Nhận

Vui Lòng Khách Đến - Vừa Lòng Khách Đi

Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh

6625 Jonesboro Rd.
 Morrow, GA 30260

Xin gọi tới ngay!

State Farm
 statefarm.com/vietnamese



Chu Thành Tâm
 Licensed Agent

HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

TRINH GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260
 HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10



CƯỜNG KHAI THUẾ

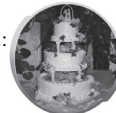
Nhận khai tất cả các loại thuế
(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

BÁNH CƯỚI & FLOWER

Chuyên làm: CHINH TRẦN

- * Bánh Cưới
- * Sinh Nhật
- * Các loại bánh bỏ quâ:
- Xúc xê (Phụ Thê)
- Paleso • Xu Kem
- Bánh Bì
- Bánh Dẻo...



Call for all occasions!
 Cell: **(404) 641-3883**

Nhận Cắm Hoa:
 Cô Dâu - Nhà Thờ
 Vòng Hoa Tang...

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA

Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi

100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224

(404) 991-3628

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

(404) 766-6268

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens
Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

LUSH NAIL SALON

Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue, khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.

Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092

hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311